



El Butlletí de Vilafortuny

Publicació Trimestral

Març 2005 - Núm. 37



Jornadas Conmemorativas del IV Centenario de Don Quijote de la Mancha

Organizadas por



**ASSOCIACIÓ CULTURAL
VILAFORTUNY**



El Butlletí de Vilafortuny



DIRECTORA: Encarna Moreno
C/ Naranjo de Bulnes nº 3
43850 Vilafortuny-Cambrils
Teléfono 977 79 54 63
email: elbutletí@yahoo.es
www: www.vilafortuny.com/butletí

PUBLICACIÓN: Trimestral
TIRADA: 2.500 ejemplares
DÉPOSITO LEGAL: T-2009-95
DISTRIBUCIÓN: Gratuita

REPARTO: Urbanizaciones de Vilafortuny,
Establecimientos Públicos y
Ayuntamiento de Cambrils.

REDACCIÓN: Encarna Moreno
M. Rosa Pardo Moreno
elbutletí@yahoo.es

COLABORADORES: Marichi Dasca, Guillermo Puerto

El Butlletí no se hace responsable de la opinión de sus colaboradores. Cualquier reproducción total o parcial del contenido de El Butlletí deberá estar autorizada por el/a autor/a del mismo o por la dirección de forma escrita.

El Butlletí de Vilafortuny



Per a la inserció d'anuncis de publicitat
podeu dirigir-vos a la nostra redacció
carrer Naranjo de Bulnes 3
43850 CAMBRILS (Vilafortuny)
o bé trucant al
Teléfono 977 79 54 63
i també a l'adreça electrònica
elbutletí@yahoo.es

TELÉFONOS DE INTERÉS

Ambulatorio	977 36 30 74
Ambulatorio Casa del Mar	977 36 01 75
Ambulatorio-urgencias	977 36 16 52
Ayuntamiento	977 79 45 79
Biblioteca Municipal	977 36 34 95
Bomberos	977 79 50 80
Correos	977 36 06 74
Cruz Roja	977 36 00 34
Medio Ambiente	977 79 46 79
Guardia Civil	977 36 81 10
Palau Municipal d'Esport	977 36 30 73
Polícia Local	977 79 45 66
Radio Cambrils	977 36 34 05
Recogida muebles viejos	977 36 95 55
R.E.N.F.E.	977 24 02 02 / 977 79 10 68
RADIO TAXIS CAMBRILS	977 36 26 22
Aeropuerto de Reus	977 77 98 00
Casal Municipal de la Gent Gran de Cambrils	977 79 51 92
Club Jubilats «Casa del Mar» de Cambrils	977 36 15 48 / 977 36 42 34
Casal d'Avis «Baix Camp» de Cambrils	977 36 47 15 / 977 36 05 10

internet

ESTE ES EL MEJOR MOMENTO PARA SU EMPRESA

El dominio del nombre
de su empresa, gratis.

.org .com .net

www.suempresa.org
www.suempresa.com
www.suempresa.net

— Totalmente gratuito,
hospedando su página
Web con nosotros, por
solo 450 Euros anuales.
— Como oferta puntual
un año de publicidad
gratuita en el portal
de su localidad.

www.vilafortuny.com
www.cambrilsplatja.com
www.salouplatja.com
www.lapinedaflatja.com
www.miamiplatja.com
www.vila-seca.com



Estamos a su disposición:
vilafortuny@vilafortuny.com
Telf. 977 372 115 – 636 333 506
Gaudí, 2 – 43480-Vila-seca – Tarragona

PARA LOS PROFESIONALES DEL TURISMO

Para la consulta de números anteriores de El Butlletí de Vilafortuny
pueden acceder a la página Web: www.vilafortuny.com/butletí
obteniendo toda la información publicada de nuestra revista.



editorial

UN REPASO AL DICCIONARIO...

Diálogo: acción de hablar una con otra,
dos o más personas, contestando
cada una a lo que otra ha dicho
antes.

Participar: intervenir, tomar parte, actuar
junto con otros en cierto asunto,
acción o actividad.

Respeto: consideración con que se trata
a alguien. Actitud de la persona que
guarda las consideraciones debidas
a las personas o las cosas. (Diccio-
nario de uso del español de María
Moliner)

En los últimos números de este boletín
hemos informado del proyecto de Plan
de Ordenación Urbanística Municipal
(POUM) de Cambrils. Aparte de las di-
ferentes propuestas urbanísticas del plan,
una característica novedosa del mismo
está siendo la voluntad por parte del
Ayuntamiento de que haya una importante
participación ciudadana en su elaboración;
por primera vez en Cambrils en un pro-
yecto de este tipo se han montado "talle-
res de participación" para que todos los
ciudadanos y ciudadanas de nuestro mu-
nicipio puedan dar su opinión, exponer sus
sugerencias, quejas...

En palabras del regidor de urba-
nismo a este boletín el pasado mes de
diciembre "el equipo de gobierno ha apos-
tado muy fuerte por la participación ciu-



dadana, ya que consideramos que la re-
visión del POUM tiene que ser transparente
y en consecuencia, tanto el que está de
alquiler como el que es propietario de
una finca, puede opinar, sugerir respecto
lo que quiere para el futuro de la ciudad,
y por tanto este modelo de ciudad tiene que
salir de la coordinación institucional y de la
participación ciudadana"

Pues bien, después de asistir a alguna
de estas sesiones de "participación" ciu-
dadana, no he podido resistir la tentación
de transcribir aquí la definición que da el
diccionario de palabras tan utilizadas por
todos como "diálogo", "participar", "re-
speto"... Disculpen, seguro que su signifi-

cado es de sobras conocido, pero a veces
parece que olvidamos aplicarlas en nuestra
vida diaria.

En estos momentos los lectores que
no hayan estado en estas reuniones no ten-
drán ni idea de lo que estamos hablando,
y quizás es mejor así: el "espectáculo" que
pudimos ver en algunos momentos de las
mismas es mejor olvidarlo. Todos tene-
mos derecho a defender nuestros intere-
ses, a criticar, a estar totalmente en con-
tra de este proyecto o de cualquier otro,
del Ayuntamiento o de quien sea, pero sin
olvidar (y volvemos al principio) lo que
significa "participar", "respeto", "diá-
logo"... ◇

farmacias

FARMÀCIA EN VILAFORTUNY

FARMÀCIA CADIÑANOS
Avda Diputació 79 (Vilafortuny)
Tel. 977 361 041

GUÀRDIES: ABRIL: 15, 16, 17, 21, 27.
MAIG: 3, 9.
JUNY: 10, 11, 12, 16, 22, 28.



RÀDIO CAMBRILS
90.0 fm
La ràdio de la Costa Daurada

HORARIO DE AUTOBUSES MUNICIPALES

CENTRE / AJUNTAMENT SORTIDA / SALIDA	MAS CLARIANA ARRIBADA / LLEGADA SORTIDA / SALIDA	CENTRE / AJUNTAMENT ARRIBADA / LLEGADA
7.20	7.50	8.20
8.20	8.50	9.20
9.20	9.50	10.20 (**)
(**) Dimarts i dijous fins al Mercat / Miercoles itinerari hasta el Mercado		
12.10	12.40	13.10
13.10	13.40	14.10
14.10	14.40	15.10 (*)
(*) Itinerari de Col·legis fins Av. M. Henan / Itinerari de Col·legis hasta Av. M. Henan		
17.10	17.40	18.10
18.10	18.40	19.10
19.10	19.40	20.10
Dilluns a dissabtes de maig/setembre / Dilluns a divendres d'octubre / abril		
Lunes a sábados de Mayo/Septiembre / Lunes a viernes de Octubre/Abril		
REFORÇOS / REFUERZOS (Període Lectiu / Período Lectivo)		
7.45	8.15	8.45 (*)
(*) Itinerari de Col·legis fins Av. M. Henan / Itinerari de Col·legis hasta Av. M. Henan		
13.45	14.15	14.45 (*)
(*) Itinerari de Col·legis fins Av. M. Henan / Itinerari de Col·legis hasta Av. M. Henan		
17.40	18.10	18.40

Setmana Santa 2005

PARRÒQUIA SANTA MARIA VILAFORTUNY

DIUMENGE DE RAMS	tarda	Vigília, Missa	7,30 castellà
DOMINGO DE RAMOS	matí	Benedicció de Rams i Missa	11,30 castellà
	tarda	Missa	7,30 català
	tarda		7,30 català
DIMECRES SANT			
MIERCOLES SANTO			
DIJOURS SANT	tarda	CELEBRACIÓ COMUNITÀRIA DE LA PENITÈNCIA	7,30 català
JUEVES SANTO			
DIVENDRES SANT	matí	MISSA DEL SANT SOPAR	
VIERNES SANTO	tarde	"VIA CRUCIS"	10,00 castellà
DISSABTE	nit	CELEBRACIÓ DE LA PASSIÓ	5,00 castellà
SABADO	noche	VETLLA PASQUAL	11,00 català
DIUMENGE DE PASQUA	matí	VIGILIA PASQUAL	
DOMINGO DE PASCUA	tarda	Missa	11,30 castellà
	tarda	Missa	7,30 català
	tarda	Missa	8,30 castellà



Actividades de la ASSOCIACIÓ CULTURAL VILAFORTUNY

MEMORIA DE ACTIVIDADES 2004

ENERO

Captación de socios mediante publicidad, reuniones y convocatoria de asamblea constitutiva.

FEBRERO

Constitución de la Associació, Junta Directiva y presentación al Registro de la Generalitat.

MARZO

Asamblea general con propuestas de programa para formar las diferentes áreas culturales y propuestas de programa para el acto de presentación.

VABRIL

Presentación Asociación en el Castell de Vilafortuny:

El contenido del evento cultural se da a conocer a través de los medios de comunicación, carteles, invitaciones...

La asistencia era libre (socios y no socios) y se contó con más de 200 asistentes.

Durante la presentación se ofreció un concierto de Vania Del Monaco, Alfredo Panebianco, Carolina Pineda, Rosa María Sambola, Lluís Castel y Anna Penalba, una conferencia de Gerard Martí (director del Museu d'Història de Cambrils) y un refrigerio.

MAYO

Reuniones de la Junta Directiva y las diferentes áreas culturales para la puesta en marcha de las actividades previstas en el programa.

Publicación especial Butlletí de Vilafortuny dedicado íntegramente al acto de presentación de la Asociación.

JUNIO

Recital musical en la ermita Mas d'en Bosch

Actuación gratuita a cargo de Anna Penalba, Rosa Mª Sambola y Lluís Castel, abierta a socios y no socios, con la asistencia de más de 150 personas.

Verbena de San Juan —Celebrada en el paseo y la playa de Vilafortuny—.

JULIO

Asamblea general de socios.

Talleres del Aula de Música Guillem de Fortuny, dirigidos a socios y no socios.

SEPTIEMBRE

Convocatoria a socios y no socios para visita a Fòrum de les Cultures.

OCTUBRE

Reuniones de la Junta Directiva y diferentes áreas para organizar las actividades del programa de los meses de noviembre y diciembre.

NOVIEMBRE

Concierto de Santa Cecilia patrocinado por la empresa Servidrum

Celebrado en el Castell de Vilafortuny, a cargo de los hermanos Cuenca, con la asistencia de más de 250 personas (actividad gratuita, abierta a socios y no socios)

DICIEMBRE

Curso de cocina y repostería navideña impartido por la Escuela de Hostelería y Turismo de Cambrils.

El curso estaba abierto a socios y no socios.

Excursión familiar a Vilafranca y Sant Sadurn d'Anoia, abierta a socios y no socios.

Mercadillo solidario

Celebrado con gran éxito participativo en la zona comercial de Villajardín.

A lo largo de todo el año, se han llevado a cabo diferentes observaciones astronómicas dirigidas por Jesús Nieto (actividades gratuitas abiertas a socios y no socios) ◇



MEMORIA ECONÓMICA 2004

Ingresos

Cuotas socios	1.320,00
Subvención Ayuntamiento	
Cambrils	1.500,00
Patrocinio Servidrum	
Concierto Sta. Cecilia	3.000,00
TOTAL:	5.820,00

Aportaciones no dinerarias de:

Ayuntamiento de Cambrils

(megafonía, sillas)

Castillo de Vilafortuny (salas)

Instalaciones de la Parroquia

de Vilafortuny (salas)

Servidrum (ordenadores)

Intérpretes de canto y música locales

(actuaciones gratuitas)

Butlletí de Vilafortuny

(número especial)

presentación Asociación)

Gastos

- Presentación Asociación	521,64
- Verbena de San Juan	
- y concierto 26 junio	490,05
- Concierto de Santa Cecilia	
	3.081,08
- Cursillo de cocina	
- y repostería navideña	925,38
- Excursión Vilafranca	
- y Cavas Codorniu	381,03
- Gastos oficina	
- e imprenta	420,82
TOTAL:	5820,00



ASAMBLEA GENERAL

El pasado 17 de febrero por la tarde se celebró la Asamblea de los socios de la ACV, con el siguiente orden del día:

1. Memoria de actividades 2004
2. Estado de cuentas 2004
3. Presentación presupuesto 2005
4. Elección de cargos para formar parte de la Junta Directiva de la ACV
5. Propuesta de programa para 2005
6. Ruegos y preguntas

La valoración de la memoria del 2004 por parte de los socios fue positiva, resaltando la buena gestión y los resultados del primer año de existencia de la asociación. En cuanto al estado de cuentas, fue aprobado por unanimidad, así como la propuesta de presupuesto del 2005. La Junta Directiva fue reelegida en su totalidad, con los cambios de Sergi Lou, que pasa de ocupar el cargo de secretario al de vicesecretario, y de Jesús Nieto, que pasa a ser secretario.

El tema que más tiempo y participación ocupó fue el programa para el 2005: se propuso celebrar unas jornadas conmemorativas del 4º centenario del Quijote de Cervantes durante los meses de abril y mayo. Esta propuesta fue bien acogida por la asamblea y se aprobó su organización con el programa de actos que se puede ver publicado en este mismo boletín.

Se informó a la asamblea de la propuesta de la Asociación de Entidades de Propietarios de las Urbanizaciones de Vilafortuny de que sea la Asociación Cultural la que se encargue de la organización de la Fiesta Mayor de Vilafortuny del 15 de agosto a partir de este año 2005, con la colaboración económica de las diferentes urbanizaciones. La Asamblea aprobó esta propuesta, pero pidiendo que las urbanizaciones también se impliquen en la organización junto con la ACV, por ejemplo, aprovechando las instalaciones deportivas de las urbanizaciones para organizar actos deportivos.

Se propuso y aprobó organizar para el mes de noviembre el concierto de Santa Cecilia, como en el 2004, y pedir a la empresa Servidrum que vuelva a patrocinar este evento.

Otro acuerdo fue organizar en diciembre un mercadillo navideño en Villajardín.

También se informó de las actividades de astronomía que también se realizarán durante todo el año, aprovechando el buen tiempo y acontecimientos de interés astronómico.

En los ruegos y preguntas se pidió que la Asociación reclame al Ayuntamiento de Cambrils la instalación de zonas deportivas en la zona y que se cumpla la fecha de construcción del centro cívico. También se sugirió formar grupos para organizar las actividades programadas y otras que se puedan incorporar durante el año.

Otra sugerencia de la Asamblea fue que había que fomentar la captación de socios para la Asociación.

AVANCE PROGRAMA JORNADAS CONMEMORATIVAS 4º CENTENARIO DON QUIJOTE DE LA MANCHA

Aunque próximamente se podrá consultar el programa completo y detallado de las Jornadas Conmemorativas del 4º Centenario de Don Quijote de la Mancha, organizadas por la Asociación Cultural Vilafortuny, hemos querido ofrecer un pequeño avance del contenido de las mismas:

Las jornadas se inaugurarán el próximo 16 de abril por la tarde, con un apunte literario sobre la gran obra de Cervantes y un recital musical a cargo de jóvenes intérpretes.

Otro de los actos de estas jornadas será la entrega de una mención honorífica a Don Carlos Martín, prestigioso escritor, crítico literario y profesor de literatura que contó entre sus alumnos con el premio Nobel García Márquez. Don Carlos, al que ya conocemos también a través de este boletín, es vecino de Vilafortuny. En este mismo acto, Don Carlos introducirá a Elena González, joven escritora de Vilafortuny que está a punto de publicar su primera obra sobre poesías, citas y reflexiones, obra que nos presentará en este acto y que ha sido prologada por Don Carlos.

Se celebrarán también diferentes conferencias y coloquios a lo largo de las jornadas, con invitados de diferentes instituciones, como la Universitat Rovira i Virgili.

El 23 de abril, coincidiendo con la Diada de Sant Jordi, seguiremos la tradición de libros y rosas en la plaza del centro comercial Villajardín donde, además, peques y no tan peques podrán disfrutar de las marionetas de Don Quijote y Sancho Panza. Habrá también firma de libros y una chocolatada.

Todos los lunes por la tarde se está celebrando en el Bar Xenxo una tertulia literaria abierta a todos los que quieran participar.

Como clausura de las jornadas está previsto realizar una excursión cultural para visitar la Barcelona en la que hace 400 años estuvieron Don Quijote y Sancho Panza, y también su creador, Cervantes.

Información de las jornadas y de todo lo referente a la Asociación Cultural Vilafortuny, así como aportación de ideas, sugerencias, opiniones, etc. todos los martes de 20 a 21 horas en las instalaciones parroquiales de la Iglesia Santa María de Vilafortuny, y también a través de los teléfonos 977 36 30 37, 977 79 54 63 ó 618 967 467, el correo electrónico associaciocultural@vilafortuny.com o el apartado de correos 65 de Cambrils.

Si deseáis ser socios podéis hacer un ingreso de 48 Euros de la cuota familiar anual (o fraccionarlo semestral o trimestralmente) en las cuentas de "La Caixa" 2100 1431 91 0200032240 o de Caixa Tarragona 2073 0306 20 0110068451, indicando el nombre del titular y el teléfono de contacto para poder complementar datos de la unidad familiar.

Próximamente se podrá consultar el programa detallado de las Jornadas Conmemorativas del 4º Centenario de Don Quijote de la Mancha a través de carteles y programas de mano.

¡Os esperamos a todos!



Ana López

Regidora de turisme de Cambrils

Se acerca ya el verano y hemos querido hablar con la Regidora de Turismo de Cambrils, Ana López, sobre cómo se presenta esta nueva temporada veraniega.

Butlletí: Hablemos de las playas y de un tema muy importante cuando nos referimos a ellas: la limpieza. El nuevo contrato con la empresa que se encarga de la limpieza de nuestras playas supone un aumento de la inversión en limpieza. ¿Qué representará concretamente esa mayor inversión? ¿Cómo la veremos reflejada?

Ana López: Pues en principio viéndolo todo más limpio, porque en este nuevo contrato se tiene que adjudicar se amplía la limpieza mecánica (cribadora y despedregadora) en una máquina, antes teníamos dos y ahora tendremos tres, y también se incrementa la limpieza manual en temporada media y alta.

De todas formas cuando esté adjudicado el nuevo contrato si quieren les haré una explicación más detallada para que sepan en qué consiste la limpieza de playas y que dificultades nos encontramos en cada una de ellas, porque las playas son todas diferentes y al ser elementos naturales no son estáticos y lo que hoy va bien mañana puede que no y necesitamos hacer otro tipo de actuación.

De paso quiero decir que se ha comprado nueva señalización de playas para actualizarla y hacer hincapié en que no se pueden tirar papeles y otras cosas en las playas, no pueden haber perros dentro de las playas, horarios de limpieza y socorristas, cuál es el significado de las banderas azules, tel. de información, etc.

También me gustaría insistir en que se use el agua de las duchas con responsabilidad, a fin de cuentas la pagamos todos y es un recurso escaso. Hay que entender que no pueden haber duchas cada 100 metros, se intenta pero no siempre es posible.

Se que hay muchas personas que piensan que las palmeras del paseo no se cuidan debidamente y que no se riegan, desconozco si en algún momento esto ha sido así, pero en estos momentos no, lo que sucede es que cuando se realizó el paseo para poder protegerlo se hizo la escullera que sólo es roca y apenas hay tierra para que las palmeras puedan arraigar bien.

Respecto a los concesionarios de las playas a ellos también cada vez les estamos exigiendo más, en cuanto a ocupación para que no se excedan pero también en cuanto a limpieza y mantenimiento.

De todas formas si ustedes ven algo que no les parece correcto el área de Turismo y el mismo Ayuntamiento agradecerá su colaboración para detectar posibles problemas y poder solucionarlos con mayor rapidez.

B: ¿Se ha tomado alguna medida para solucionar el problema que sufrimos el año pasado durante muchos días con la suciedad del agua?

A.L.: Este año, l'Agència Catalana de l'Aigua (dept. de Medi Ambient de la Generalitat de Catalunya), que es quien tiene la competencia directa sobre los barrancos, rieras y el agua, ha creado una comisión de seguimiento para solucionar, entre otros, estos problemas ocurridos el pasado año, y que de hecho como usted sabe no es solo un problema del año pasado sino que hace muchos años que lo venimos sufriendo.

La finalidad de esta Comisión de seguimiento es tratar todos los temas concernientes a las aguas de nuestras playas y toda la costa catalana, es decir analizar la situación actual, sus causas y decidir qué medidas se tienen que ir aplicando.

Sus causas, que son varias, de una forma genérica nosotros ya las conocemos, pero en casi ninguno de los casos desde el Ayuntamiento se puede actuar directamente; digo esto porque alguna de las causas de esta suciedad está provocada por barcos que limpian en alta mar, otras provienen de barrancos que si siquiera están en nuestro término municipal, recordemos que Cambrils tiene depuradora desde el año 1995/96 y Salou también, pero todavía existen muchos otros municipios que no tienen y esto agrava más la situación; aunque no quiero ser alarmista, la realidad es que el mar Mediterráneo está bastante sucio, si alguna vez han salido a navegar en alta mar habrán podido observar que está lleno de plásticos y en general bastante sucio.

De todas formas no hay que ser pesimistas porque, aunque no es competencia del Ayuntamiento, si que es nuestra responsabilidad exigir cada vez más a l'Agència Catalana para que tome medi-

das: de momento se ha creado esta Comisión que antes no existía y de la cual formará parte nuestro ingeniero municipal, el Sr. Joaquim Batista. Esta comisión se ha reunido ya una vez para una primera toma de contacto y explicar qué sucedió la pasada temporada y cómo será el protocolo de actuación de esta próxima temporada.

Aparte, después de varias conversaciones con el Departamento de Medio Ambiente nos han prometido que de forma excepcional este año limpiarán el Barranco de Barenys (término de Salou), cuando digo de forma excepcional quiero decir que cada Ayuntamiento se hace responsable de su limpieza, en Cambrils lo hacemos pero no podemos obligar a los municipios anteriores al nuestro a hacerlo. Así que la Generalitat inspeccionará y pedirá la documentación a empresas, granjas que estén cerca de los barrancos, como medida disuasoria para que no se continúen haciendo abocamientos ilegales en los barrancos, además de establecer un protocolo de actuaciones en caso de lluvias intensas.

O sea que esperamos que queden solucionados muchos de los problemas acaecidos y que ahora se podrán de alguna manera evitar con este mayor seguimiento.

B: ¿Tendremos bandera azul este año en la playa de Vilafortuny?

A.L.: Este año pasado ya tuvimos bandera azul en esta playa que conforma junto con la de l'Esquirol un solo bloque. Para este año 2005 ya está preparada y presentada la documentación para volver a solicitar la concesión de la bandera azul de esta playa. De momento se ha presentado a la Agencia Catalana del Agua y ellos mismos hacen llegar con su visto bueno la documentación a Madrid. De momento ha sido aceptada la solicitud y, dependiendo de la calificación que obtengamos durante la temporada estival, la obtendremos o no. Este es nuestro mayor deseo, seguir teniendo la.

De los requisitos que piden, a modo genérico, son:

- Análisis microbiológicos del agua
- No agua residual en la playa, aguas depuradas al 100%
- Salvamento y Socorrismo en temporada alta
- Balizamiento de playas
- Parking
- WC públicos
- Limpieza de playas diaria en temporada alta
- Policía de playas
- Plan de emergencia de playas

Cambrils cumple todos estos requisitos mínimos, y con esto no quiero decir que las playas estén perfectas ya que eso es

muy difícil, y aprovecho para pedir la colaboración ciudadana para que entre todos consigamos tener nuestras playas cada día mejor, es decir si ustedes ven que hay algo mal, que hay alguien que ensucia innecesariamente, que la empresa encargada de limpiar las playas o el paseo no lo hace correctamente, etc por favor informarnos y nosotros haremos todo lo que esté en nuestras manos para solucionarlo.

B: Y cambiando de playa... ¿En qué situación estarán este verano las obras de las playas de Ponent?

A.L.: En estos momentos las obras que se están realizando son las de protección y consolidación del paseo, como se hizo en su día con el paseo de Vilafortuny y Cap de San Pere, una vez finalizado se pasaría a realizar las obras de paseo. Desde el Ayuntamiento ya se ha realizado el proyecto de paseo y se ha presentado a Costas, que es quien nos tiene que comunicar si está todo correcto o debemos hacer alguna modificación / corrección. Nuestra intención sería que una vez acabadas las obras de protección a continuación pudiéramos empezar las obras de paseo pero eso todavía no sabemos si podrá ser así. Volviendo a este verano la previsión que tenemos en este momento es que los trabajos se interrumpan durante la época estival para no entorpecer el disfrute de las playas a los usuarios de las mismas si estos no han finalizado.

B: El Patronato de Turismo, junto con la Generalitat, están intentando conseguir la marca turística "Destino Familiar" para Cambrils. Expliquenos en qué consiste esta denominación, qué puede aportar al municipio y en qué punto está el proceso.

A.L.: Cambrils es ya un destino familiar atendiendo al dato de que el 80% de nuestros visitantes son familias. En este sentido, el programa DESTINO FAMILIAR pretende certificar diferentes servicios que los diferentes componentes de la oferta turística ponen a disposición de nuestros visitantes, por ejemplo menús infantiles en los restaurantes ... posibilidad de obtener baberos para los mas pequeños ... actividades de animación infantil ... que en la playa haya espacios destinados a

los niños....

Este proyecto aportará una marca "label" turística que nos permitirá diferenciar nuestro destino, ofreciendo especialización a un segmento de mercado muy importante para nosotros.

En este momento nos encontramos en la fase de pre-auditoria de los diferentes establecimientos turísticos, esta fase finalizará alrededor del mes de mayo, a continuación procederemos a realizar las auditorias finales y a realizar el proceso de certificación que esperamos que se pueda finalizar a finales de este año 2005.

B: Por último, cuéntenos sus impresiones de la campaña de promoción del turismo de Cambrils en la que ha participado recientemente en FITUR.

A.L.: Fitur representa un escape-rate importante para el sector profesional, cada año un importante numero de profesionales de diferentes ámbitos acuden a Fitur para conocer novedades y expectativas para la nueva temporada turística.

Cambrils desarrolló una intensa actividad promocional con la presentación del proyecto Cambrils 2005, Universo gastronómico del Mediterráneo, al sector profesional pero también a un importante grupo de periodistas.

Por otro lado, se realizaron diferentes entrevistas con operadores turísticos con el objetivo de conocer el estado de las ventas para nuestro destino durante el 2005.

De estas entrevistas las conclusiones fueron que el mercado inglés, irlandés y Países Bajos están vendiendo por encima de la temporada pasada, que el mercado alemán y suizo no presentan mejoras respecto al año pasado, el mercado francés, al ser bastante próximo, no depende tanto de los operadores turísticos sino que viaja de forma individual, pero a pesar de esto las expectativas no son malas y, para finalizar, el mercado nórdico, que es nuevo para nosotros, todavía es un poco pronto para avanzar nada, sobre el mercado ruso tenemos que decir que no son clientes habituales de Cambrils.

Finalmente, durante el fin de semana se desarrollaron actividades de promoción con el objetivo de posicionar el des-

tino como el ideal para las vacaciones en familia, en concreto se preparó un taller de actividades para niños donde podían crear una careta personalizada mientras sus padres conocían mejor nuestra oferta turística. ♦



Ctra.N. València, 340-Km. 1.148
Apartat de Correus 8
43850 CAMBRILS (Tarragona)
Tels: 977 361 979
Fax: 977 791 566

EN CAMBRILS PRODUCTOS



CON LA MEJOR GARANTIA Y CALIDAD A BUEN PRECIO.

Plaça Aragó 5 (Al lado casa del mar)

CAMBRILS

Tel: 977 369 836



ABIERTO TODOS LOS DIAS

Av. Diputació, 81 - 43850 CAMBRILS
Tel. 977 792 769 / 627 707 170
e-mail: ceramica-hipolit@yahoo.es

ACCIONES DE LOS VECINOS DE LAS URBANIZACIONES MOLÍ DE LA TORRE Y DE VILAFORTUNY EN DEMANDA DE MAYOR SEGURIDAD Y VIGILANCIA POLICIAL

De todos es conocido el problema de seguridad ciudadana que afecta a Cambrils, y sobre todo a las urbanizaciones de Levante en los últimos años. Ante esta situación, los vecinos de la urbanización Molí de la Torre han emprendido una serie de acciones para exigir a las administraciones competentes que pongan solución a esta situación, y a ellos se ha unido las urbanizaciones de Vilafortuny.

Los vecinos se reunieron con Jordi Savall, regidor de Seguridad Ciudadana de Cambrils, para pedir la colaboración del Ayuntamiento y a principios de febrero representantes de las urbanizaciones de Levante de Cambrils y el regidor se reunieron con el delegado del Gobierno de la Generalitat, Xavier Sabaté, para exponerle sus quejas al respecto. Tanto el concejal como los representantes de los vecinos coincidieron en que la reunión no aportó soluciones al problema de seguridad.

Después de la gran cantidad de robos que se produjo a finales del verano pasado, la Policía Local de Cambrils tuvo incluso que pedir refuerzos a la Guardia Civil y a los Mossos d'Esquadra y una de las bandas de delincuentes que actuaba en la zona fue desarticulada. Aunque desde entonces ha disminuido el número de robos, los vecinos piden que no baje el nivel de vigilancia para que no se reproduzca la situación y denuncian el déficit de fuerzas de seguridad de Cambrils (el cuarto municipio más poblado de la provincia de Tarragona). La Policía Local es insuficiente, sobre todo los meses de verano, por el aumento de población que supone la gran afluencia de turistas, y la llegada de los Mossos d'Esquadra no está prevista hasta el 2008.

El Ayuntamiento ha pedido a Xavier Sabaté que se acelere esta llegada; incluso se ha acordado ya en pleno municipal la cesión de unos terrenos para la futura caserna de los Mossos.



Otra de las peticiones fue que la patrulla que actualmente realiza tareas de refuerzo se amplíe con una segunda dotación.

Por otra parte, Savall pidió que la Guardia Civil (encargada de reforzar la vigilancia en verano) sea substituida por Mossos, ya que este refuerzo le sale muy caro al Ayuntamiento, que tiene que pagar las dietas de los agentes. Si no es así, propondrá a la Subdelegación del Gobierno que el refuerzo de la Guardia Civil no repercuta en las arcas municipales.

Después de este encuentro con la Delegación del Gobierno de la Generalitat, los representantes de los vecinos y del Ayuntamiento se reunieron el pasado 2 de marzo con Joan María Abelló, subdelegado del Gobierno central. En esta reunión Jordi Savall



expuso al subdelegado los problemas de seguridad ciudadana en Cambrils, la insuficiencia de personal, la precariedad en verano, la necesidad de que el despliegue de los Mossos d'Esquadra se adelante y que agentes de la Guardia Civil de otros lugares con menor índice delictivo patrullen Cambrils.

Por su parte, los representantes de los vecinos constataron que la realidad del día a día que viven es la de robos frecuentes y sensación de inseguridad e insistieron en preguntar al subdelegado si se podrán conseguir más recursos, más refuerzo de personal, y presentaron informes que hablan de que el problema de la inseguridad es más importante en Tarragona que en otros lugares.

La respuesta de Joan María Abelló a estos planteamientos

puede resumirse en estos puntos: no hay posibilidad de contar con más recursos hasta el 2008, con la incorporación de los Mossos d'Esquadra. Mientras tanto habrá que compensar esta insuficiencia con el refuerzo de recursos en verano, y puntual también en momentos y áreas determinadas; la optimización de recursos: Policía Local, Mossos d'Esquadra y Policía Nacional, por lo que se necesitará una mayor coordinación de fuerzas y una negociación entre Ayuntamiento y Gobierno Civil. En definitiva, nada concreto.

Después de este encuentro los representantes de los vecinos harán una reunión de seguimiento del tema para

estudiar los próximos pasos a seguir.

Una de las acciones que se van a emprender para hacer más presión ante las administraciones es la recogida de firmas de los vecinos para mostrar así que es un problema que preocupa a muchas personas. De momento, en esta recogida de firmas, promovida por los vecinos de la urbanización Molí de la Torre, van a firmar los vecinos de esta urbanización, mientras que la Asociación del Conjunto de urbanizaciones de Vilafortuny ha mostrado su respaldo a esta acción con la firma de los presidentes de las urbanizaciones, que representan a todos los vecinos, pero sin descartar que, en caso necesario, se pida la implicación individual de los vecinos. ◇

de PRADO
ADMINISTRACION DE FINCAS

C/ Santa María de Vilafortuny, nº1-3,
bloque central plaza Francisco Curt
Tel. 977 36 27 35 • Fax 977 36 22 34
43850 CAMBRILS (Tarragona)

DESIG
Dona - Home
"Llenceria Bany" "Complements"



Presentando este anuncio, obtendrá
un descuento en su compra.

C/ Ponent, 4 - SALOU
Tel 977 380 597



"la Caixa"
CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS
DE BARCELONA

VILAFORTUNY
Av. de la Diputació, 126
43850 Cambrils
Tel. 977 351 131
Fax 977 351 156

EDUARD'S C/ Jacint Verdaguer, 5 CAMBRILS

Tels: 977 361 427
977 361 581

mimi C/ Miquel Planas, 2 CAMBRILS

Logo de Viceroy y lista de marcas: FESTINA, LOTUS, Viceroy, JAGUAR, SEIKO, LOTUS, DKNY, MANDARINA ARDOR, CALYPSO, CASIO, Barbie, Disney, MEXICA, TIME FORCE, BREIL.



Robert Benaiges

Alcalde de Cambrils

En aquest número del butlletí hem volgut parlar amb l'Alcalde de Cambrils de temes que són notícia al nostre municipi, alguns més generals i d'altres que afecten més directament a les urbanitzacions de Vilafortuny.

Butlletí: Comencem per el què podríem anomenar tema "estrella" d'aquests darrers mesos: el POUM, del que ja vam parlar en el passat butlletí amb el Regidor d'Urbanisme. Hi ha hagut força polèmica al respecte, malentesos, discussions... En quin punt es troba ara mateix aquest nou Pla d'Ordenació Urbanística? Quines són les properes passes que donarà el consistori?

Robert Benaiges:

El 28 de febrer s'acaba el període de presentació d'al·legacions i el propòsit del govern és revisar-les totes per satisfer al màxim les reclamacions ciutadanes. Paral·lelament, ens hem reunit amb totes aquelles persones, entitats i associacions relacionades amb el tema per concretar el màxim nombre d'acords possibles.

Quan estiguin resoltes les al·legacions es farà una proposta al Ple de l'Ajuntament per aprovar, de manera provisional, la Revisió del Pla General i enviar-la a Urbanisme de la Generalitat. El nostre desig és que aquesta proposta sigui de màxim consens entre el govern de l'Ajuntament, l'oposició i la ciutadania.

B: És un projecte molt important en el que s'ha volgut potenciar la participació ciutadana i realment s'ha assolit un alt grau de participació. Com valora aquesta participació? Creu que ha estat una experiència positiva?

R.B: Qualsevol procés de participació és positiu perquè apropa el ciutadà a l'administració. Malgrat la repercussió mediàtica de la polèmica, de la imatge tergiversada que en alguns mitjans s'ha donat del govern, penso que segueix essent una experiència molt positiva.

Per exemple, per acord entre govern i veïns, es retiren alguns aspectes

de la revisió, com els Plans Especials de Millora d'Horta de Santa Maria, Reguerall i Tàrraco, no perquè l'objectiu que cercàvem en la revisió no fos bo, sinó perquè els procediments potser no eren els adequats.

Voldria remarcar que l'Ajuntament no ha cedit en aquest aspecte, sinó que la retirada dels PEMUS és fruit de l'acord entre els veïns i el consistori.

B: Aquesta participació ha estat en alguns moments envoltada de reaccions "virulentes" per part d'alguns ciutadans, fins i tot amb insults en alguna reunió i referències a temes que no tenen molt a veure amb un Pla d'Ordenació Urbanística. Creu que aquestes reaccions han estat espontànies? No pot haver el desig per part d'algú d'aprofitar aquest procés participatiu per minvar la credibilitat de l'actual equip de govern?

R.B: Jo no vull entrar a valorar els aspectes més negatius de tot aquest procés: la desinformació intencionada, la mala interpretació, els insults, les difamacions.... Allà cadascú amb la seva consciència.

Qui ha de valorar la feina feta al final

del mandat és la ciutadania de Cambrils a les properes eleccions municipals. La meua esperança és que aquest govern demostrí, amb fets, el treball realitzat.

Finalment, voldria dir que aquest procés també ha servit per a promoure l'activitat associativa, com el coneixement mutu entre veïns i Ajuntament i l'increment de consciència de pertànyer a una col·lectivitat que es diu Cambrils, cosa que ha de valorar-se com un aspecte molt positiu.

Si aconseguim les vies de diàleg adequades, això servirà per millorar, en definitiva, molts àmbits de la ciutat.

B: Sabem que ho ha desmentit, però a la premsa s'ha parlat que el conflicte del Reguerall, arrel del POUM, ha posat en perill el govern de PSC, ERC i ICV a l'Ajuntament. Quina és la situació actual?

R.B: Aquesta és una més de les informacions tendencioses i interessades. El govern treballa com el primer dia, unit, i amb la finalitat d'assolir el màxim d'objectius del programa de govern conjunt.

B: Canviem de tema. Què ens pot dir del Pacte intermunicipal signat per Cambrils, Salou i Vila-seca? Sembla una molt bona idea, anirà més enllà? Tenen ja alguns objectius concrets a desenvolupar?

R.B: És evident que Salou, Cambrils i Vila-seca tenim problemàtiques, necessitats i objectius comuns pel fet d'estar geogràficament units i de tenir unes característiques similars. Hem aconseguit crear consciència de la necessitat de col·laboració i de complementar-nos enfront d'aquells que pensaven que era millor competir entre nosaltres. Els resultats d'aquesta col·laboració són més que

evidents: promoció turística conjunta; programa d'activitats juvenils comú; defensa dels interessos comuns davant d'altres administracions superiors i col·lectius (Pla director de la química, presència en el Consorci del Transport, etc); coordinació en els criteris a seguir per les activitats d'oci nocturn (horaris de tancament, transport)...

En el futur, hem de seguir treballant per tal d'assolir objectius més ambiciosos, com per exemple, la mancomunitat de serveis, la planificació urbanística coordinada, l'atenció sanitària, el Tramcamp, etc.

B: I ja qüestions relacionades directament amb Vilafortuny. Hi ha hagut alguns canvis en el projecte de desviament de la N-340 a l'alçada de l'entrada a Vilafortuny. Com ha quedat ara el projecte? Aquests canvis, suposaran un retard en els terminis previstos de començament i acabament de les obres?

R.B: La variant de la N-340 ja ha estat adjudicada i l'empresa ja hi treballa. Ara bé, és cert que s'ha plantejat la possibilitat de canviar la rotonda d'accés a Vilafortuny a un punt més proper a Vila-seca, en concret, per damunt de Mas d'en Bosch, i enllaçar la zona a través de l'avinguda de Mas de Clariana, prolongada fins a la nacio-

nal. Això evitaria el bucle previst actualment a l'alçada de l'avinguda de Vilafortuny. Des del govern ho veiem amb bons ulls, però hem de concretar alguns aspectes referents a les expropiacions i al cost i pagament del nou enllaç.

No hi haurà retard, perquè el rectificat pot fer-se en pocs mesos i les obres duren dos anys.

B: Després de les inundacions de setembre va quedar clar que hi havia deficiències d'infraestructures que van agreujar les conseqüències dels aiguats. Quines mesures s'han pres per corregir aquestes deficiències? Hem vist obres al Vial, estan totes acabades? Podem estar segurs els veïns que no hi ha perill que torni a passar res semblant?

R.B: S'han obert les connexions a la canonada que recull pluvials a l'alçada del Vial de Cavet. S'han fet noves obres de recollida d'aigües pluvials i noves connexions entre urbanitzacions per tal de recollir l'aigua de pluja. S'ha parlat amb Renfe per obrir els passos d'aigua sota la via i per construir-ne un de nou. Crec que amb aquestes mesures no es repetirà la situació com la que es va viure el setembre de l'any passat.

B: Per últim. Hem vist una millora considerable en el servei de neteja municipal a Vilafortuny i esperem que

aquesta millora, que ha coincidit amb el canvi d'empresa que fa la neteja, tingui continuïtat. Serà així?

R.B: La nova empresa, Secomsa Cambrils, treballa amb uns objectius que milloren sensiblement la qualitat i la freqüència de la neteja viària i recollida d'escombraries. Aquesta freqüència es reforçarà encara més a l'estiu amb un augment de recursos materials i humans.

Finalment, voldria dir que les obres de la nova vorera de l'Avinguda Vilafortuny, entre el vial de Cavet i Castell de Vilafortuny estan en procés d'adjudicació; que el projecte del centre cívic està acabat i que entra ja en el procés administratiu de licitació i adjudicació; que en el vial de Cavet s'estan fent obres de millora per part de la Generalitat que evitaran l'entollament; que del nou col·legi CEIP Vilafortuny ja en tenim els plànols i que serà una realitat el setembre d'enguany; que els terrenys del nou centre de secundària (sector 17) estan cedits a la Generalitat i que hem obert un procés de visites puntuals, amb l'alcalde, tècnics i veïns, a diferents urbanitzacions per tal de veure in situ les problemàtiques puntuals de cada zona. Ja s'ha fet a Ametllers i Els Tallats i, properament, es concretaran la resta de zones. ♦



**CONSTRUCCIONES
PROMOCIONES
MANTENIMIENTO DE EDIFICIOS
VENTAS INMUEBLES
ALQUILERES INMUEBLES
LIMPIEZAS EN GENERAL**



**NUEVAS
CONSTRUCCIONES
COSTERAS, S.L.**



C/ Castell La Suda, 2, B-B, Apartado de Correos 77 | Telf. 977 79 48 11
43850 CAMBRILS (Tarragona) | Fax. 977 36 95 58

**GARDEN - CENTER
ABELLÀ**

Centre de Jardineria - Plantes i Flors
Vivers propis
Ctra València. Apartat 19 • Tel. 977 36 11 78
43850 CAMBRILS



**CONSULTORI VETERINARI
Jacob Bofarull i Bosch**

HORARI Visites d'11 a 13'30
18'30 a 20'30
de dilluns a divendres

Raval, 49 baixos - 43110 LA CANONJA
Tel. 977 544 907 - Mòbil 629 868 841
Teléfono urgències: 977 227 722 - Abonat 1378

LA PLATAFORMA INDEPENDIENTE CAMBRELENA DEMANA UNA NOVA APROVACIÓ INICIAL DEL POUM-21

Ja hem parlat del POUM-21 en aquest mateix butlletí amb l'alcalde de Cambrils, i en l'anterior ho vam fer amb el regidor d'urbanisme. Realment és un tema que està preocupant molt als ciutadans de Cambrils i, per tant, també als veïns de les urbanitzacions de Vilafortuny. Hem volgut parlar també amb el Xavier Martí, portaveu del PLIC a l'Ajuntament, per tal que ens doni la seva opinió d'aquest projecte de pla urbanístic i d'altres temes que afecten a Vilafortuny.

Butlletí: Per que la PLIC demana una nova aprovació inicial del POUM-21?

Xavier Martí: la retirada de diversos sectors del planejament s'ha efectuat per

les nombroses queixes, el que ha abocat a la junta de govern al compromís de retirada; després de les pressions existents, sembla ser que la junta de govern no va mesurar les conseqüències del projecte, i per tant no va poder evitar les nombroses queixes, l'alarma social creada i les publicacions als mitjans de comunicació.

La falta de previsió i la manca de rigor del planejament no només afecta a aquests àmbits, sinó a la totalitat del pla. La modificació dels sectors Cap de Sant Pere, Horta de Santa Maria, Reguer Est i Oest, a més de representar una alteració molt substancial al planejament, la PLIC creu en la necessitat de redefinir-lo, tornar de nou a aprovar-lo inicialment i sotmetre'l íntegrament a tràmit d'informació pública. I no es pot dir davant d'això que només és una proposta, quan hi ha una aprovació inicial, atès que comporta la descualificació de tots els ciutadans perjudicats i del nostre grup, la PLIC, que no hem donat suport a la aprovació inicial del pla i no hem participat en la confecció d'aquests plans especials.

B: Parlem de Vilafortuny...

X.M: La PLIC, degut a les fortes pluges caigudes la nit del 6 al 7 de setembre,

quan es van inundar sectors importants de Vilafortuny, ens vam reunir amb veïns afectats i el nostre compromís va ser demanar a l'equip de govern que fes una anàlisi dels diferents punts conflictius per tal de buscar solucions als problemes. Els serveis tècnics han procedit a inspeccionar els trams conflictius, i han començat les obres per tal de donar solució als problemes.

B: Quin tema li preocupa més de Vilafortuny?

X.M: A la PLIC ens preocupa molt la seguretat ciutadana, creiem que per tenir una bona qualitat de vida els ciutadans s'han de sentir segurs a les seves llars. La PLIC es compromet a demanar al Sr. Alcalde que demani a instàncies superiors ajuda i a nivell local intensificar les tasques de vigilància, però no només a Vilafortuny sino a tota la població, molt especialment a les urbanitzacions.



Xavier Martí

SE HAN CELEBRADO LAS "JORNADAS DE LA GALERA" EN CAMBRILS

Se trata de uno de los actos que se organizarán este año dentro del proyecto "Cambrils 2005, Universo Gastronómico del Mediterráneo"

Las actividades de "Cambrils 2005, Universo Gastronómico del Mediterráneo" tienen como objetivo promocionar la singularidad y excelencia de la oferta gastronómica de Cambrils.

El prestigio de la vertiente gastronómica de Cambrils es reconocido por todos. Cambrils es uno de los municipios que concentra más restaurantes por metro cuadrado de Catalunya, y este liderazgo es también cualitativo: una estrella Michelin, la Medalla de honor del Turismo de Catalunya y muchos otros reconocimientos. Las concejalías de Turismo y Promoción de la Ciudad han organizado varias actividades este año para consolidar esta posición culinaria privilegiada.



Momento de la degustación en el Port de Cambrils

La presentación de esta campaña se llevó a cabo en FITUR (Feria Internacional del Turismo) a finales de enero. Hasta esta importante feria de turismo en Madrid se desplazaron autoridades municipales, de la Diputación de Tarragona y de la Generalitat para apoyar esta apuesta promocional de Cambrils. Tras la explicación de la campaña se pasó a la degustación de raciones de fideos con galeras, que se cocinaron en Cambrils y viajaron a Madrid envasadas al

vacio, por gentileza de la escuela de Hostelería del municipio.

La galera ha sido la protagonista del primer acto de este año gastronómico, con la celebración del 10 al 27 de febrero de las primeras "Jornadas Gastronómicas de la Galera de Cambrils". Estas jornadas han contado con diferentes actos:

Desde el 11 al 26 de febrero, diversos restaurantes de Cambrils incorporaron en sus cartas platos cocinados dando



INSTALACIONES

5 TENIS, 3 PADEL, 3 SQUASH, RAQUETBALL, GIMNASIO, SALA DE MUSCULACIÓN, MINIGOLF, FRONTÓN, FUTBOL-7, SAUNA, PISCINA, PARQUE INFANTIL...

ABONADO PARCIAL INDIVIDUAL: 175 E/año
ABONADO PARCIAL PAREJAS: 250 E/año
ABONADO PARCIAL FAMILIAS 275 E/año
ABONADO FÚTBOL 60 E/año

EN ABRIL: RENEUVATE GRATIS*

* Abonando la cuota del mes de mayo

CLASES DIRIGIDAS: aeróbic, step, etc... gratis
ESCUELA DE TENIS Y PADEL... gratis
USO TOTAL DE LAS INSTALACIONES... gratis

PAPA... MAMA...

¿QUE HARE ESTE VERANO?

ESPLAI / CAMPUS / ESTADES / STAGE

horario flexible... de 8 a 24 horas

OFERTA PROMOCIONAL 2

46 Euros /semana con horario de 8 a 14 h*

* Oferta válida hasta el 18 de abril y para inscritos las 12 semanas de verano (con 2 hijos).

Consulta listado de ofertas

Edades: a partir de 3 años

3 tipos de campus: multideporte, artístico y fútbol desde el 20 de junio al 16 de septiembre

C. Leonardo da Vinci, 2
Tels. 977 360 659 - 626 465 544
Camí de Mas Clariana, 2
Tel. 977 38 12 12 - 646 48 66 78
VILAFORTUNY - Cambrils



SNACK BAR VILAFORTUNY

MENÚ - CARTA Y PAELLAS PARA LLEVAR

Josep M. Puig Brufau

Sta. Maria de Vilafortuny, 1
Tel. 977 363 719
43850 CAMBRILS

TV - VIDEO - HI-FI - ANTENAS TV - VÍA SATELITE - TELEFONIA

jordi farré
Electrónica farré, S.L. 40 años



Continuas ofertas en pantallas y proyectores de TV
Su tienda SONY

C/ Pau Casals, 46 - Telf. 977 36 06 23
CAMBRILS-PORT

CONSERVACIÓN DE JARDINES?



Jardinería
LA ROSA

Germán Álvarez

Castillo Vilafortuny, nº 20 - B • Tel. 607 291 532
43850 CAMBRILS

especial protagonismo a la galera.

El 13 de febrero, en el molino de aceite de las nuevas instalaciones de la Cooperativa Agrícola de Cambrils se llevó a cabo una cata de aceite y olivas, acto conducido por Mariona Quadra, reconocida profesora de cocina, que con su experiencia ayudó a entender mejor la importancia de escoger de manera adecuada el aceite más acertado para cada plato. En el acto se resaltó la importancia del aceite como contrapunto de la mayoría de platos que elaboramos, es el protagonista escondido de la cocina mediterránea.

También se ha celebrado el "Concurso del mar en los fogones" para jóvenes cocineros, como apuesta de presente y futuro de la calidad y profesionalidad de la cocina de Cambrils. El concurso estaba destinado a los jóvenes cocineros o estudiantes de cocina de Cambrils, con la finalidad de potenciar el consumo de un gran desconocido "la galera", un marisco de temporada que gastronómicamente no ha tenido en nuestras cocinas un papel principal. Con este concurso se pretendía que las ideas frescas de los futuros cocineros dieran un empujón a un producto por descubrir. El 26 de febrero se celebró la final del concurso, entre los dos finalistas. Patricia Budesca ha sido la ganadora de la "Galera de oro", y los dos finalistas premiados con la galera de Plata han sido Eduard Martí y David Vernet.

El pasado 20 de febrero, en el Puerto de Cambrils, tres pescadores, cocineros de toda la vida, ofrecieron a todos los asistentes galeras cocinadas al estilo "de abordo": cata de fideos con galeras y galeras con romesco, junto con la degustación de diferentes vinos DO Tarragona. El acto estuvo amenizado por los timbalers Cop de Cap.

Como acto de clausura de las jornadas se presentó el espectáculo "Gastrono-



Día de la inauguración en el Parc Samà

mía de cine", con el estreno del audiovisual "Cuina marinera, fusió i tradició", de la mano de Ismael Padros, presentador del programa de TV3 "Cuina per a solters", junto con Mabel Martí, del magazine de tarde de la misma cadena "El Club" y una representación de chefs del País Vasco.

Oliver Klein, concejal de Promoción de Ciudad, nos hace una valoración de estas jornadas: "En Cambrils corrimos el peligro de morir de éxito. Esto quiere decir que en los últimos años habíamos sufrido un endormecimiento demasiado importante, y por todos conocido, que provocaba a su vez que poblaciones vecinas nos sorprendieran con iniciativas positivas en el marco de la promoción de sus respectivas ciudades. Sin duda alguna, el hecho de que cada agente social o económico hiciera la guerra por su parte no facilitaba promover hacia el exterior una idea o una imagen de un Cambrils único, sólido y competente. Estos últimos adjetivos son los que yo me desearía para la ciudad que amo y por la cual trabajo; de este mismo análisis partíamos en el trabajo diario y a conciencia que desde la Concejalía de Pro-

moción Económica del Ayuntamiento de Cambrils queríamos llevar a cabo. Estábamos convencidos de que aunando esfuerzos entre diferentes fuerzas productivas de la población podríamos conseguir objetivos al mismo tiempo comunes. Somos bonitos, tenemos calidad de vida, nuestros conciudadanos son ilustres, el clima y el paisaje nos lo envidian, pero actualmente estábamos obligados a hacer algo más; con estas características casi de "por se" no nos bastaba para competir, debíamos entusiasmar a la gente con un nuevo programa de actuaciones. En definitiva se trataba de volver a situar Cambrils en el mapa que le correspondía como parte de la segunda área metropolitana de Catalunya, con un sector de servicios y comercio muy importante para la región como indican los recientes informes de la CEPTA, con una Cofradía de Pescadores y una Cooperativa Agrícola modélicas en el contexto catalán y español, con una gastronomía pionera y reconocida a lo largo de muchos años, etc. El actual equipo de gobierno quería aprovechar, ahora hace dos años, y quiere seguir aceptando ese rol actual frente a la



Momento de la clausura de las Jornades de la Galera

capacidad productiva del empresariado y la sociedad civil, de catalizador e impulsor de propuestas de dinamización para lo que se ha convertido con el paso del tiempo en una ciudad intermedia. Vivimos en una sociedad mediática y el marketing es un instrumento que debemos utilizar como el pan de cada día. En este sentido, la administración municipal que gobierna la ciudad es la que mejor está situada para provocar o "hacer" en cierta medida "que los otros hagan". Seguiremos, como digo, dando este mensaje y estaremos abiertos a todas las voces que nos hagan llegar sugerencias. No nos da miedo, sino todo lo contrario, hacer todo este trabajo conjuntamente con los empresarios y la sociedad civil con la cual nos reunimos muy a menudo. De las Jornades de la Galera se ha hablado mucho y bien, pero no deja de ser un ejemplo de la filosofía con la cual pretendemos trabajar desde el actual equipo de gobierno del Ayuntamiento de Cambrils. De galeras pueden haber muchas que no sean estrictamente crustáceos del mar: por ejemplo pretendemos dotar a la Feria Multisectorial y a la Feria del Caballo de Cambrils

de un interés prioritariamente comercial; queremos promocionar la actividad que se pueda realizar enfrente mismo de la fachada portuaria de Cambrils; saldremos al exterior para dar a conocer los productos que se dan en nuestras tierras y aguas más inmediatas; formaremos parte de manera activa de las redes que construyen el territorio del Camp de Tarragona; invitaremos a organizar jornadas y congresos en nuestro marco incomparable, etc. La galera, vuelvo a repetir, ha sido una excusa perfecta para inundarnos de un mensaje positivo: somos capaces, podemos con todo lo que nos propongamos, no hay que esconderse, hay que aparecer en los medios de comunicación, siempre debemos sumar y nunca restar, etc. Sólo me queda dar las gracias a todos aquellos que han participado en este proyecto y con los cuales espero continuar trabajando a destajo: Cofradía de Pescadores, Cooperativa Agrícola, Asociación de Empresarios de Hostelería, Escuela de Hostelería, restaurantes, hoteles, administraciones públicas superiores, espórsors y prensa"



Especialitats en carn i peix
Cuina mediterrània
Obert tot l'any

Via Augusta, 19
Tel. 977 350 908
43840 SALOU

PARQUE INFANTIL



C/ Extremadura, 1
43850 CAMBRILS
Tels: 977 365 335 - 646 866 727

A partir de las 16.30 h

CURSO DE CRECIMIENTO PERSONAL EL PODER ESTÁ DENTRO DE TI

Basado en el trabajo de Louise L. Hay
29, 30 de abril y 1 de mayo de 2005
Cal Massot, Bellanes (Lérida)
Te espera un fin de semana diferente, para desarrollar tu autoestima, para renacer al optimismo y a la alegría, potenciando las relaciones personales y el apoyo dentro del grupo.
INFORMACIÓN: www.calmassot.com Tel 637163333

PROXIMA CONSTRUCCIÓN DE PISOS Y APARTAMENTOS

EN EL CENTRO DE CAMBRILS
Apartamentos de 2 y 3 dormitorios
Locales comerciales y plazas de parking

fincas badia
API AGENCIA INMOBILIARIA

Consolat de Mar, 2, 43850 CAMBRILS
TELF 977.36.10.67 / FAX 977.36.14.21
fincasbadia@jazzfree.com

30
AÑOS
A SU
SERVICIO

STYLNUL S.A.

CTRA. DE VILLAVIEJA, S/N
APDO. DE CORREOS 51
12.520 NULES (CASTELLÓN)
TEL. 964 67 42 61
FAX. 964 67 47 85
www.stylnul.es
stylnul@stylnul.es

GRES DUR

CTRA. NACIONAL 340, KM 44,5
POL. INDUSTRIAL LA MINA
12.520 NULES (CASTELLÓN)
TEL. 964 65 92 21
FAX. 964 65 91 19
www.gresdur-XXI.com
gresdur-xxi@gresdur-xxi.com

CERAMICAS TESANY
C/RUIZ ZORRILLA Nº 12, 1º
12.001 CASTELLÓN
TEL. 964 24 67 76
FAX. 964 25 39 70
www.tesany.com
tesany@tesany.com

GRUPO CERÁMICA NULENSE



Marichi Dasca

Hace mucho tiempo que no me ocupo de la "procesionaria del pino", pero está claro que las urbanizaciones, el Ayuntamiento y Medio Ambiente, tampoco.

La falta de medidas para acabar con tan grave problema me parece alarmante, porque supongo que los unos por los otros, nadie hace absolutamente nada y personas y animales pagan las consecuencias con alergias de todo tipo, sobre todo oculares y dermatológicas, y los animales lo mismo; con solo olerlas algunas pueden ser graves para las personas. Tengo entendido que hay que solicitar al Ayuntamiento la fumigación en zonas privadas, pues al parecer no se puede hacer sin permiso de las comunidades, pero siendo como es una oruga que se desplaza en grupo, por todas partes, causando daños importantes en nuestros pinares (y no es que tengamos muchos) veo más lógico la obligación de combatirlos, de cualquier manera, por el bien de todos.

En las zonas que no son privadas tampoco se hace nada, por lo que el ejemplo que nos da la Administración es nulo. Sigamos así y cuando nos quedemos sin pinos, no habrá necesidad de cortarlos y será más fácil construir en cualquier sitio.

Sigo insistiendo en la necesidad de que los dueños de gatos (sobre todo machos sin castrar) los mantengan dentro del recinto de su propiedad, por lo menos en los meses de diciembre y enero, que suelen entrar en celo y al estar "enteros" marcan territorio, orinando en todas partes y, por supuesto, después de marcar el jardín de sus amos se apropiaban del de los demás vecinos, atacando a los otros gatos operados y causándoles lesiones aunque los otros no tengan ningún interés sexual. Igual que debemos ser responsables con las defecaciones de nuestros perros recogiendo las, también tenemos la obligación de que nuestros felinos no causen daño a otros y que no dejen un desagradable rastro olfativo en casa de los demás, que se han molestado para que no tengamos gatos abandonados, desnutridos, enfermos y muertos por las carreteras, por una falta de control de sus amos. Una simple operación solucionaría muchos de estos problemas, ya que es prácticamente imposible mantener dentro de nuestros recintos a cualquier gato.

INFORMACIÓN - UP AND COMING

EVENTS - ¡PRÓXIMOS ATRACCIONES!

SPONSORED WALK, then lunch - Sat 12th Feb (Sábado) - 10.30

Pasear, para ayudar en la lucha contra el cáncer - ring Kay for details 626 726081

Punto de encuentro/ meeting point - Restaurant Mas Rosich, Alcover

The second EXCURSION of the year: Tuesday 22nd February (Martes 22 Febrero)

Visit to Monastery Santes Creus, Aiguamúrcia / Visit to museum/workshop of Albani, Sarrià

Visit to a bodega + Comida en un restaurante incluída / Más información muy pronto - Marjike - 620 14 99 77

AGM - WEDS 02.03.05 - VENUE TO BE CONFIRMED

CAR TREASURE HUNT - Saturday, sábado April 16.04.05

Caza del tesoro (gymkhana) - en coche, ring Elaine for details 619 637795

FIRST FUN RUN FOR CHARITY!

Carrera popular de primavera - 4/5 Km. en SALOU - 08 DE MAYO

All proceeds going to cancer charities

Toda la recaudación se donará a asociaciones que trabajan contra el cáncer

Más información - Alison 977 362428 lowens@tinet.org /

Elaine 619 637795 / Marjike 620 141977 / Pam 977 395064

CENTRO PSICOPEDAGÓGICO

CAMBRILS

FISIOTERAPIA - PEDAGOGIA
LOGOPEDIA - PSICOLOGIA

Passeig La Salle, 7 D, Edifici Cassia 1º 2ª
Tel. 977 79 40 93 • 43850 CAMBRILS



Av. Diputació 167
(zona gasolinera)
VILAFORTUNY
Tel. 659 531 772



COSTA MEDITERRANEA
GERIATRIA

CONCERTADA I COL·LABORA AMB EL DEPARTAMENT
DE BENESTAR SOCIAL DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA

Francoí, 6-8 - 43850 CAMBRILS
Tel. 977 79 24 51 - Fax 977 36 56 51

Nuestra espalda

Aproximadamente el 80% de la población española padece dolor de espalda en algún momento de su vida. La espalda es la parte del cuerpo que más sufre las negligencias de la higiene postural y del sedentarismo.

A menudo nos olvidamos de la parte posterior de nuestro cuerpo, que nos sostiene, mueve, y ayuda a mantener estable nuestro centro de gravedad, tanto en la actividad como en el descanso. Sin darnos cuenta, a diario sobrecargamos la espalda

con malas posturas o por estar demasiado tiempo sentados. Todo ello propicia que la cintura lumbar deba soportar mucho peso y se resientan las vértebras y las cervicales. La zona dorsal, además, es muy propensa a acumular tensiones (físicas y psíquicas) que acaban provocando desequilibrios musculares y dolorosas molestias si no se corrigen a tiempo.

Sentados o de pie, la espalda nunca se relaja. Si trabajamos sentados suele aparecer dolor en la parte más baja y si el tra-

bajo es más manual sufren las cervicales. Esto se debe a que la espalda actúa como punto de apoyo cuando las extremidades y la cabeza se mueven. Pero no por ello debe estar rígida y contraída. La condición de nuestra espalda debe ser tal que nos ayude a movernos con agilidad y no sentir que cargamos con ella a todos lados.

Hay estudios que demuestran que las experiencias emocionales que vivimos se guardan en los músculos. Y por ello cuando hacemos estiramientos también nos liberamos de los nudos emocionales atrapados en nuestro cuerpo. ♦



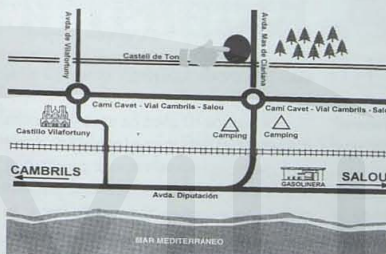
FISIOTERAPIA Y REHABILITACIÓN CORBEA

TERAPIAS:

- Movilizaciones articulares
- Electroterapia
- Masaje terapéutico y relajante - antiestrés
- Estiramientos
- Drenaje linfático
- Tratamientos de grupo (hombro, espalda, embarazadas, etc...)
- Fisioterapia a domicilio

TRATAMIENTOS:

- Problemas musculares (atrofias, fibromialgia, ...)
- Problemas de espalda (lumbalgias, cervicalgias, escoliosis, hernia discal, ...)
- Problemas circulatorios
- Problemas articulares (artrosis, artritis, osteoporosis, traumatismos articulares, ...)
- Otros: incontinencia urinaria, atrofias musculares,



Avda. Mas Clariana 61
VILAFORTUNY - CAMBRILS (Tarragona)
Telefono 977 362 010



MODA MUJER
COMPLEMENTOS



RESTAURACIÓN CUADROS
ANTIGÜEDADES

C/ GALCERAN MARQUET, 4
Frente H. Mónica Cambrils port
Horario 10.30 - 13.30 / 17 - 20.30
Domingos y Lunes mañanas cerrado
Clases pintura sábados 977 79 27 57



BAR FORN DE PA GAN GARRIGA
fundat l'any 1909

ESPECIALITATS
MENÚ COQUES AMB RECAPTE
TAPES PA DE PAGÈS
ESMORZARS PASTISSETS
PA DE LLENYA (elaboració pròpia)

Carrer Cardenal Vidal, 14
Avgda. Nou Cambrils, 5
Avgda. Mas de Clariana, 63
(davant pinar de Vilafortuny)
cantonada C/ Castell d'Almansa
Tel. 977 363 349 CAMBRILS

Passegem per cambrils en bicicleta

Una vegada més, des del mes d'octubre i fins a finals de maig el Departament de Medi Ambient de l'Ajuntament de Cambrils organitza sortides en bicicleta per recórrer diversos itineraris, amb la finalitat de donar a conèixer i apropar al ciutadà el patrimoni natural i històric-cultural de Cambrils i el seu entorn.

Les sortides que encara queden per fer són:

- 24 d'abril: un recorregut de 18 km. pels carrils bici de la ciutat
- 22 de maig, sortida fins a l'Ermida de la Roca, a Mont-roig del Camp (20 km), on es farà un pisolabis per acomiadar el cicle de sortides.

Les sortides s'iniciaran a la plaça de l'Ajuntament, a les 9:30h. La edat mínima per a participar és de 10 anys i és obligatori portar casc.

Les inscripcions es poden fer a l'Oficina d'Atenció al Ciutadà (tel. 977 797 579 / 902 355 050) o via e-mail a

mambient@cambrils.org

A més d'aquestes sortides, el Departament de Medi Ambient també vol posar en marxa un nou sistema de lloguer de bicicletes per reduir l'ús del cotxe privat en trajectes curts. La iniciativa es durà a terme el proper estiu.



Próximo inicio de las obras del CEIP II de Cambrils

Si no hay imprevistos, el próximo mes de abril empezarán las obras del CEIP II de Cambrils, en Vilafortuny. En el centro se impartirá educación infantil y primaria. El Ayuntamiento también ha cedido terrenos para la construcción del nuevo instituto de educación secundaria, también en Vilafortuny.

El precio de la vivienda sigue subiendo

El precio medio de la vivienda en Catalunya se ha situado en 2.163 euros el metro cuadrado, después del aumento del 20% del año 2004. Sólo en el último trimestre del año pasado el precio aumentó un 4,08%, según los datos facilitados por el Ministerio de la Vivienda.

En cuanto a los precios medios en nuestra costa, las subidas están por encima del 15% anual. En Cambrils, el precio medio del metro cuadrado se sitúa en los 3.600 euros.

Después de 10 años entre fogones

En estos 10 años hemos sufrido un cambio enorme, ya que el cocinero se ha transformado en un artista, no solo cocinando sino que también se ha transformado en un decorador, dándole personalidad a cada plato.

En España tenemos lugares donde ir a comer es como ir a un espectáculo. Estamos viviendo una evolución tanto en

el servicio como en la comida.

¿Cuántos de los que van a comer a estos lugares son entendidos en la materia?

¿Qué es lo que buscan cuando acuden a estos lugares?

Hago mi propia reflexión y pienso que la gente busca cosas nuevas todo el tiempo, ya que estamos obligados a estar a la última en todo. Por eso ir a comer a estos lugares nos hace sentir bien, a pesar de que no entendemos de lo que estamos comiendo. Es verdad que se han logrado cosas extraordinarias, tanto para la vista como para el paladar pero ¿será

esto una moda pasajera?, otros 10 años lo dirán.

En estos 10 años ha crecido mucho la comida rápida a nivel mundial, en lo que pude ver y analizar me preguntaba a quién se le ocurrió que una persona cuando va a comer, después de hacer su pedido se sirve y luego limpia la mesa, ¿esto sí que es increíble! Esto nos hará perder el gusto de lo que es comer.

Lo que está claro es que a pesar de la evolución nunca nos olvidamos de comer bien.

Guillermo Puerto

MAR
DE
TIERRAS

restaurant

MAR
DE
TIERRAS

Plaça España, 3 - CAMBRILS

MAR
DE
TIERRAS

Tel. 977 36 84 42

VIDEO CLUB XENXO



SERVICIO DE:
FAX
INTERNET
FOTOCOPIAS
FOTOGRAFIA

Las mejores películas en el
CAJERO 24 HORAS

artesanía **Xenxo**
llesqueria - bar - snack

Especialidades en Ibericos * Jamones, Quesos y Patés selectos
Llescas Mar y Montaña * Reuniones de grupos



Centro Comercial VILLA JARDÍN * Av. Vilafortuny, 63 * 43850 CAMBRILS * Tel. y Fax 977 79 36 89

Top Studi

Fotografía Publicitaria
Moda, books, catálogos, televisión...
Especialidad en reportajes de boda.

**REPORTAJES DE BODA
ÚNICOS EN CALIDAD**

Reportajes personalizados
Fotos bellas y naturales.
Cuidamos todos los detalles
La mejor calidad precio

Nuevo servicio:
pasamos a DVD
sus mejores
recuerdos
desde cualquier
formato.
Consulte tarifas.
Información
sin compromiso
TEL. 608 444 007



IV INSTALLATIONS VILAFORTUNY S.L.

**ELECTRICITAT
FONTANERIA
CALEFACCIÓ
AIRE CONDICIONAT**

c/ Santa Maria de Vilafortuny, núm 4
43850 CAMBRILS
Tel./Fax 977 792 873
Tels. Móvil: 610 264 783 - 686 488 386

SERVICIOS Y ALBANILERIA

**Jiménez
y
Cia S.C.P.**



C/ José M^o Crusat, nº 1, G
Tel. 977 366 157 - móvil 629 113 172
43850 CAMBRILS (Tarragona)

R E C A S E N S

F I N Q U E S

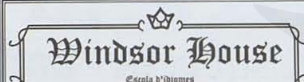
Carme, 4 • 43850 CAMBRILS Tel. 977 36 02 85 • Fax 977 79 34 13



Fundada al 1806

**Forn i Pastisseria
SANT SALVADOR**

c/ Pere III, 14 Tel./Fax 977 361 557
c/ Creus, 2 43850 CAMBRILS
Pl. Carles Roig, 3
c/ Balears, 13
Av. Riera Altaforja (Edif. Cambrils Park)
Av. Vilafortuny, 63 "Residencial Villajardín"



L'Escola d'Idiomes i Centre d'Estudis de Cambrils

**INGLÉS - FRANCÉS - ALEMÁN
CATALÁN - INFORMÁTICA**

SPANISH FOR FOREIGNERS

Nº 1 EN APROBADOS DE EXAMENES OFICIALES
(Cambridge, Etc.)

TEL. 977 364 728 • Creu de la Missió, 3 • 43850 CAMBRILS
www.academilawindsor.com
e-mail: windsor@tinet.fut.es



Catering y servicios

Ana Vilallonga Renom

Celebre donde Ud. quiera

cumpleaños, bautizos, bodas,
comuniones, inauguraciones,
cocktails, coffee-breaks, convenciones
de empresa..., con menús
a la medida de su presupuesto y...

¡¡Disfrútelos como un
invitado más!!

Tel./Fax 977 795 551
Móvil 617 489 639

BELLEZA

Alerta, el verano se aproxima

Con el verano el rostro queda expuesto a mayor cantidad de luz que deja visible sus males: manchas, imperfecciones, granos... Es el momento de prepararlo para tomar el sol, para los baños con agua de mar, para las largas horas al aire libre.

Tal vez sea la falta de luminosidad y de tono lo que le da ese aspecto de perpetua fatiga y tristeza. La culpa hay que echársela tanto al frío y al viento como a las calefacciones que hacen que los bruscos cambios de temperatura hayan machacado la piel dejándola deshidratada, desvitalizada y sin rastro de luminosidad. Para remediarlo hay que seguir algún tratamiento multidisciplinar que corrija arrugas, regenere el cutis, reafirme el contorno del óvalo facial y desarrolle una acción antiedad. Es esencial un buen peeling que elimine las células muertas y oxigenar la piel para que ésta produzca células nuevas y quede reforzada, ganando resistencia, tersura y densidad.

Otros aspectos que hay que cuidar con la llegada del verano es la preparación de la piel de todo el cuerpo para los baños de sol (siempre con muchísima precaución), no olvidar nunca que no debemos depilarnos inmediatamente antes de tomar el sol, etc.

**TRATAMIENTOS FACIALES
TRATAMIENTOS CORPORALES
DEPILACIONES
MANICURA/PEDICURA
QUIROMASAJE
REFLEXOLOGIA PODAL
DRENAGE LINFATICO
REFLEXOLOGIA PODAL
ALGAS, etc...**

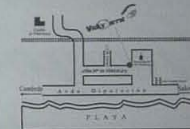
Vicky Corral

Centro de Estética acreditado por

Natura Bissé

"Prepara tu piel para recibir la primavera"

Infórmate de los tratamientos y de las promociones mensuales



C/ J. M. Crusat, 2
(Bloque Torre, local 8) VILAFORTUNY
Tels. 977 36 47 09
653 91 27 18

El Butlletí de Vilafortuny

La próxima publicación del Butlletí será el mes de JUNIO. Esta redacción sigue abierta a nuevas ideas, sugerencias y participación en la redacción y gestión administrativa, reparto de Butlletins o aportación económica, así como la publicidad. Nuestro teléfono para información es el 977 795 463 - E-mail: elbutlleti@yahoo.es Domicilio editorial C/ Naranjo de Bulnes 3, CP 43850 Vilafortuny -CAMBRILS

Despedida a un amigo

Algo se muere en el alma cuando un amigo se va: **Antonio Freixas G.**, esposo de Fina Purull T., falleció serenamente el día 7 de enero de 2005.

Gran admirador de Vilafortuny, su barco se hace pequeño mientras se aleja de nuestra playa, pero su recuerdo seguirá vivo entre sus amigos.



C/ Córcega, 29
43850 VILAFORTUNY - CAMBRILS
Tel./Fax 977 36 98 55
Fax 977 36 95 93



Ya tenemos la nueva moda **PRIMAVERA-VERANO**
Ropa infantil i complementos de 0 a 16 años

PARROT



EL BAUL DEPINOCHO **SCHUSS**

Pau Casals, 5 A - CAMBRILS (Tarragona)
Tel. 977 368 558



Fincas Sellarés

**COMPRA - VENTA
ALQUILER i CONSTRUCCIÓN**

Avda. Vilafortuny, 51, bajos (Urb. Els Tallats) - 43850 CAMBRILS (Tarragona) - Tel./Fax 977 36 47 80

Farmacia



Cadiñanos

FARMACIA
VILAFORTUNY

Lda. Reyes Cadiñanos

Abierta todo el año

Avda. Diputación, 79, (frente Hotel Centurión)
Tel. 977 36 10 41 Vilafortuny - 43850 Cambrils

Gàrgola

Colección

PRIMAVERA - VERANO

MODA SPORT
Y DE FIESTA

Bodas, comuniones, etc...

Tallas de la 36 a la 54

Pau Casals, 45 (Calle de las pescaderías)
Tel. 977 365 045
CAMBRILS (Tarragona)

A VILAFORTUNY

Reparto de pienso a domicilio

SERVICIO DE VETERINARIO:

Jacob Bofarull Bosch

Primeras marcas de piensos y complementos

Servicio veterinario

Peluquería canina

Venta de perros, gatos, pájaros
y pequeños animalesPlaza Francisco Curt (junto Cafetería Snack-Bar Vilafortuny)
Tels 977 792 267 - Mòbil 699 082 942HORARIS D'AUTOCARS
TARRAGONA / REUS - CAMBRILS

AUTOBUSES PÚBLICOS: PARADAS SEÑALIZADAS EN EL VIAL DE CAVET

TARRAGONA - CAMBRILS (de DILLUNS a DIVENDRES -feiners-)			
CONCESSIÓ	TARRAGONA	ROTONDA VILAFORTUNY	CAMBRILS
V-953 Cavet	7,00	7,25	7,35
V-953 Cavet	7,45	8,10	8,20
V-953 Cavet	9,15	9,40	9,50
V-953 Cavet	11,00	11,25	11,35
V-953 Cavet	12,40	13,05	13,15
V-953 Cavet	13,15	13,40	13,50
V-953 Cavet	14,05	14,30	14,40
V-953 Cavet	16,30	16,55	17,05
V-953 Cavet	18,00	18,25	18,35
V-953 Cavet	20,15	20,40	20,50

ALTRES EXPEDICIONS: V-935, expedicions que circulen per N-340
entrant fins Els Tallats, 12'00, 15'05, 18'10 i 21'15 h.

TARRAGONA - CAMBRILS (DISSABTES I DIUMENGES)			
CONCESSIÓ	TARRAGONA	ROTONDA VILAFORTUNY	CAMBRILS
V-953 Cavet	9,15	9,40	9,50
V-953 Cavet	11,00	11,25	11,35
V-953 Cavet	13,15	13,40	13,50
V-953 Cavet	18,00	18,25	18,35

CAMBRILS - TARRAGONA (de DILLUNS a DIVENDRES -feiners-)			
CONCESSIÓ	CAMBRILS	ROTONDA VILAFORTUNY	TARRAGONA
V-953 Cavet	7,50	8,00	8,25
V-953 Cavet	9,05	9,15	9,40
V-953 Cavet	10,50	11,00	11,25
V-953 Cavet	13,20	13,30	13,55
V-953 Cavet	15,05	15,15	15,40
V-953 Cavet	17,10	17,20	17,45
V-953 Cavet	18,50	19,00	19,25
V-953 Cavet	20,10	20,20	20,45
V-953 Cavet	21,00	21,10	21,35

V-953, expedicions que circulen per N-340 entrant fins Els Tallats.
6'55, 7'30, 11'50 i 15'45 h.

CAMBRILS - TARRAGONA (DISSABTES I DIUMENGES)			
CONCESSIÓ	CAMBRILS	ROTONDA VILAFORTUNY	TARRAGONA
V-953 Cavet	8,05	8,15	8,40
V-953 Cavet	10,00	10,10	10,35
V-953 Cavet	12,30	12,40	13,05
V-953 Cavet	15,45	15,55	16,20

REUS - CAMBRILS (de DILLUNS a DIVENDRES -feiners-)			
CONCESSIÓ	REUS	ROTONDA VILAFORTUNY	CAMBRILS
(V-2609) MISER.	6,45	7,05	7,15
(V-2609) CAVET	7,05	7,25	7,35
(V-2609) CAVET	10,00	10,20	10,30
(V-2609) MISER.	12,30	12,50	13,00
(V-2609) CAVET	13,00	13,20	13,30
(V-2609) CAVET	15,30	15,50	16,00
(V-2609) CAVET	17,00	17,20	17,35
(V-2609) MISER.	17,45	18,05	18,15
(V-2609) CAVET	20,15	20,35	20,45

REUS - CAMBRILS (DISSABTES -feiners-)			
CONCESSIÓ	REUS	ROTONDA VILAFORTUNY	CAMBRILS
V-2609 CAVET	7,15	7,35	7,45
V-2609 CAVET	17,00	17,20	17,30
V-2609 CAVET	20,30	20,50	21,00

CAMBRILS - REUS (de DILLUNS a DIVENDRES -feiners-)			
CONCESSIÓ	CAMBRILS	ROTONDA VILAFORTUNY	REUS
(V-2609) MISER.	8,40	8,50	9,10
(V-2609) CAVET	9,30	9,40	10,00
(V-2609) CAVET	10,30	10,40	11,00
(V-2609) MISER.	13,15	13,25	13,45
(V-2609) CAVET	16,30	16,40	17,00
(V-2609) CAVET	17,00	17,10	17,30
(V-2609)	20,00	20,10	20,30
(V-2609) CAVET	20,45	20,55	21,15

CAMBRILS - REUS (DISSABTES -feiners-)			
CONCESSIÓ	CAMBRILS	ROTONDA VILAFORTUNY	REUS
V-2609 CAVET	7,45	7,55	8,15
V-2609 CAVET	16,30	16,40	17,00
V-2609 CAVET	20,00	20,10	20,30

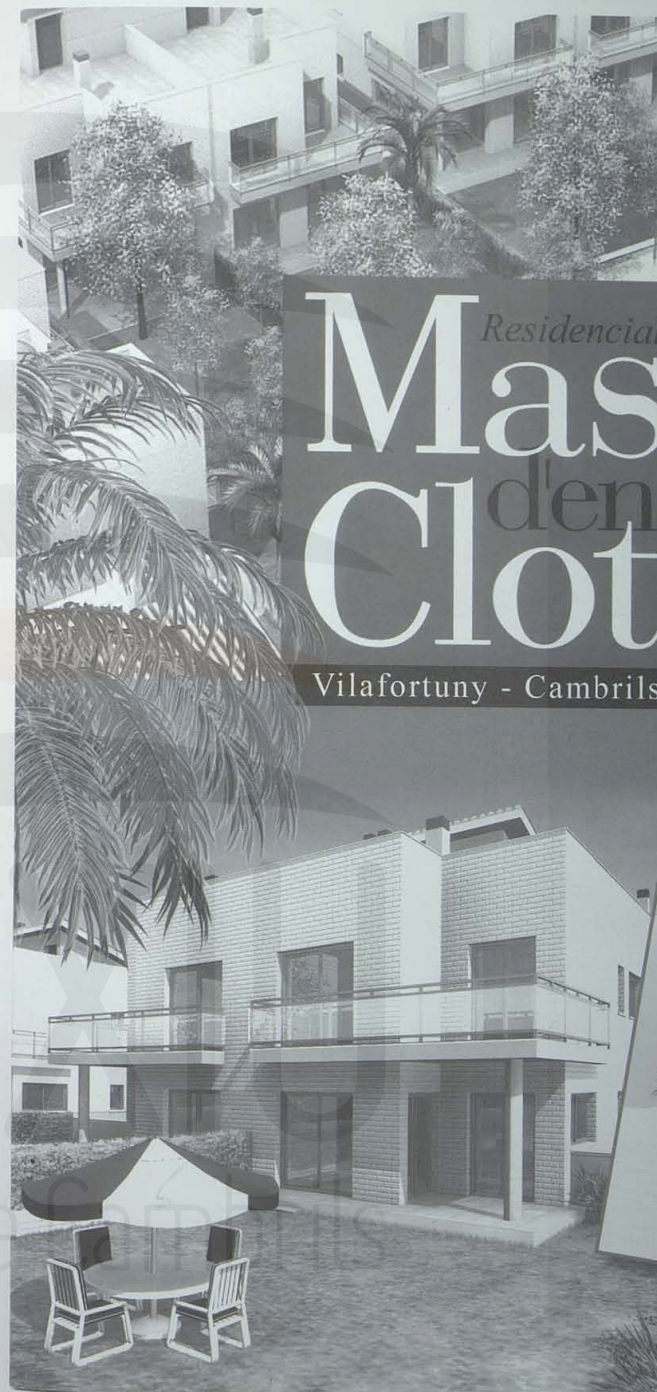
PARA LA INSERCIÓN
DE PUBLICIDAD EN EL
BUTLLETÍ DE
VILAFORTUNY
TEL. 977 795 463

Subscriu-te ara a Revista Cambrils i et regalarem el DVD

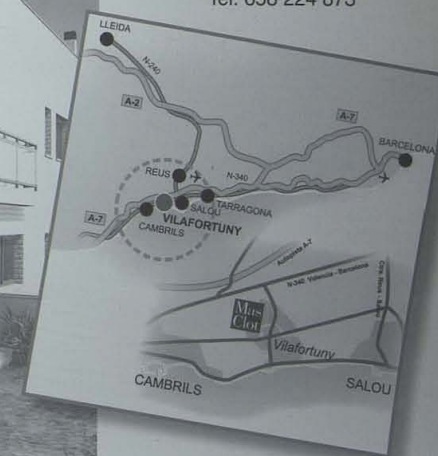
LA FORÇA D'UNA RIERADA

L'ANÀLISI I LES IMATGES DE LA RIERADA HISTÒRICA
DEL 10 D'OCTUBRE DE 1994 A CAMBRILS

Carrer de Sant Plàcid, 7 baixos • Telèfon, fax i contestador: 977 79 43 43

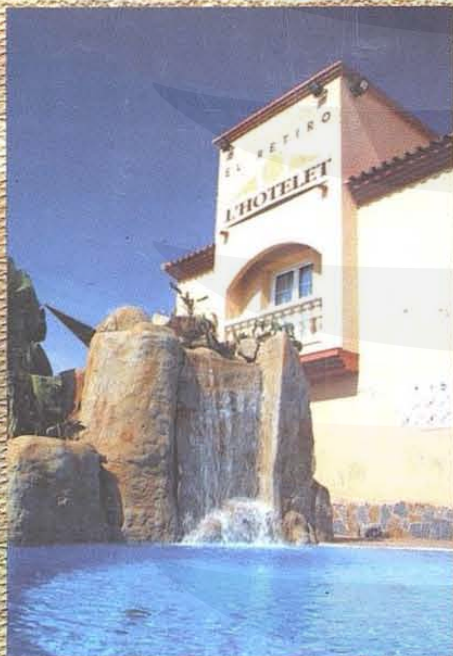
Residencial
Mas Clot
Vilafortuny - CambrilsEn uno de los lugares
más privilegiados de
la Costa Dorada, con
campos de golf, piscinas
climatizadas y al aire libre,
pistas polideportivas,
club Náutico, gimnasios,
campos de fútbol todo ello
acompañado de un clima
ideal.

Información y Venta:

C/ Roca i Cornet, 12
43850 CAMBRILS
Tel. 658 224 873

L'HOTELET

RESTAURANT
EL RETIRO



HOTEL 58 HABITACIONES

CAFETERIA

CARTA "EL MANJAR"

Primer domingo de cada mes

MENU DEL DIA

BANQUETES Y CELEBRACIONES

DESPEDIDAS DE SOLTERO/A

SALONES PRIVADOS

hasta 225 personas

PARQUES INFANTILES

interior y exterior

AMPLIO APARCAMIENTO

GASOLINERA *Tienda · Panadería*

Crta. N-340 km 1.148 CAMBRILS

Tel. 977 364 400 - Fax 977 795 624

www.hotelet.com - elretiro@hotelet.com

